

Emergency & Disaster Planning

for Children with Special Health Care Needs



Children with Special Health Care Needs Services Program



August 2006

Emergency & Disaster Planning for Texas Families of Children with Special Health Care Needs



Hurricanes, acts of terrorism, and floods are all clear in the minds of everyone today. But, even though you may know what CAN happen . . . are you prepared? Can you protect your family and yourself? Would you know what to do?



Disaster can strike quickly and without warning. You could be anywhere when it happens—at work, at school or in the car. You may be separated from your family or be forced to evacuate your neighborhood. You may be confined to your home without electricity and other basic services. Although local officials and relief workers will be on the scene after a disaster, they may not be able to reach you right away.

Planning in advance is very important, but your planning as a family of a child with special needs is critical. You have to plan ahead for equipment and medication needs. You may have to plan to go to special shelters or notify your child's doctors, among other things. Being prepared is your best protection and your responsibility.

The Texas Children with Special Health Care Needs Services Program (CSHCN) is dedicated to helping families of children and youth with special health care needs be prepared in the event of an emergency, disaster, or acts of terrorism. Using this preparation and planning guide can help you be better prepared, no matter what the emergency or disaster!



The Texas Department of State Health Services Children with Special Health Care Needs Services Program thanks and acknowledges the Florida Institute for Family Involvement (FIFI), 3927 Spring Creek Highway, Crawfordville, FL 32327, for permission to use information contained in their publication, *Disaster Preparedness for Families of Children with Special Health Care Needs*, a special project of the Florida Family to Family Health Information Center and the Statewide Family Networking Grant, supported in part through the Maternal and Child Health Bureau and Substance Abuse and Mental Health Services.

Types of Disasters



Natural disasters are not new to the families of Texas. There are many types of natural disasters that are common to the state. These include fires during the dry months, floods from heavy rains, coastal damage from Gulf storms, tornados and high winds. Each natural disaster has killed, injured, displaced, and caused property damage to thousands.

We've also experienced man-made disasters. Man-made disasters are the result of terrorism, intentional or unintentional explosions, or bio-terrorism.

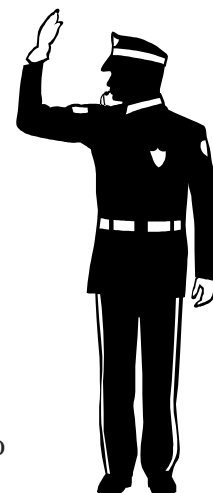
We cannot escape the vision of September 11, 2001, or the threats of terrorism. Since terrorism can come in many forms, such as bombs, disease, or attack, it is important that your family understand how to put into action a disaster plan for man-made disasters and emergencies.

Families might also experience disease epidemics that could hit the state. Epidemics can cause limited access to health care, force strict sanitation and prevention practices or require quarantines within the home or a community.

When planning for a disaster, families need to think about potential situations and make sure they can adapt their plan to meet their needs, no matter if the cause is natural or man-made.

Basic Tips for Disaster Response

- Stay in your home or other shelter during a disaster or emergency.
- Stay off the streets and do not drive around to “see what happened.”
- Do not use fuel-powered devices in your home or garage (such as a charcoal grill for cooking), or gas-powered generators or equipment.
- Follow the directions of officials.
- Do not hide from officials.
- Stay out of unfamiliar places.
- Do not leave loaded weapons in the reach of children.
- Put a sign on your home that shows you have chosen to stay there so officials can locate you after the emergency passes.





Call 2-1-1

Starting with this year’s hurricane season on June 1, Texas has a new service for people who need transportation during a hurricane evacuation. If you have a disability or special health care needs and you don’t have a vehicle, please prepare now. Dial 2-1-1 to register in advance for a ride.

By calling one number, 2-1-1, residents of Texas can locate medical and social services in their area. During times of emergency, 2-1-1 also has the most current information on evacuation routes and temporary shelters. Local officials will make sure you get a ride if an evacuation is ordered. This service is for people in evacuation zones who cannot drive or make transportation arrangements with others. Register for a ride—before the storm—by calling 2-1-1.



Neighbors Helping Neighbors

Meet with your neighbors to plan how you can work together after a disaster until help arrives. If you’re a member of a neighborhood organization, such as a homeowners’ association or crime watch group, introduce disaster preparedness as a new activity.



Know your neighbors’ special skills (such as medical, technical) and how they might help those that have special needs, such as disabled and elderly persons.

Teach your children who in the neighborhood can help them in the event there is a disaster and you cannot get home.

Make sure your neighbors know how to contact you at work and where your family meeting place is in the event of a disaster.

Set up a system with your neighbors to “signal” for needed help, such as a towel shut across the top of the front door or a red ribbon on their doorknob.

Internet Resources for Families

<http://www.dshs.state.tx.us/preparedness/default.asp>

The Public Health Preparedness homepage of the Texas Department of State Health Services website has links to the most up-to-date information on any disaster in Texas and how to respond to it.

<http://www.dshs.state.tx.us/cshcn/default.shtm>

The Children with Special Health Care Needs Services Program web site contains helpful information about the program and its services. Click on “CSHCN Program Contract Providers” in the left-hand menu to get contact information for regional case management services.



<http://www.txdps.state.tx.us/dem>
The Governor’s Division of Emergency Management provides information on preparing for disasters of all kinds, preparing disaster supply kits, maps of evacuation routes, maps of potential coastal flooding due to storms, and much more.



<http://www.ready.gov/america/index.html>

The Department of Homeland Security hosts a website to assist Americans in preparing for and responding to disasters of all kinds. The site allows downloading of brochures and lists for emergency kits, and has links to other resources.



<http://www.fema.gov/>

The Federal Emergency Management Agency website has information on current and past disasters, applying for assistance, maps, and collections of information and resources for disaster planning, response, and recovery. They also have a special website, (<http://www.fema.gov/kids/>), just for kids.

<http://www.redcross.org/>

The Red Cross website is home to a broad base of information related to the planning and response to disasters. The site has resources as well as specific information for communities after a disaster strikes.

http://www.salvationarmyusa.org/usn/www_usn.nsf

The Salvation Army offers services that include disaster relief, day care centers, summer camps, services for the aging, AIDS education and residential services, medical facilities and shelters for battered women and children.

Are You Prepared?

Use these checklists to assist you in making sure that you have done everything possible to prepare for a disaster and to prevent serious outcomes should a disaster hit your community.

Your Child with Special Needs

- Do you have a current care plan and list of medications from your child's doctor?
- Do you have an emergency information form filled out for your child? By removing and completing the Emergency Information Form in the middle of this booklet, emergency medical personnel will have easy access to your child's very unique medical history. This will help them to provide your child with the best medical care available.
- Do you have at least a two-week supply of medications and supplies for your child?
- Do you have back-up systems or plans for equipment that requires electricity? Remember that generators must be used *outdoors* only.
- Have you discussed with your child's doctor the best places to go in the event there is a disaster?
- Are your local emergency management team and neighbors aware that you have a child with special needs? Are they familiar with those needs?
- Do you have a disaster plan for your child while he or she is away from home at school, day care, or place of worship?



Your Family

- Does your family have a disaster or home evacuation plan? Have you practiced your plan?
- Do you have a disaster supply kit for your family?
- Have you shown your small children pictures of emergency workers common to disaster scenes (such as workers in uniform, in fire suits, and workers wearing protective face gear)?
- Have you discussed disasters and preparation with your children? Have you shared information on common disasters with them?
- Have you made plans for your pets?
- Have you designated and shared with friends and family a “meeting” place and central point of contact should your family be separated during a disaster?



Your Home

- Have you checked your home for materials and items that might pose a hazard during a disaster? (Don't forget the outside!)
- Have you located and learned how to turn on and off utilities such as gas and electricity?
- Do you have working smoke and carbon monoxide detectors in your home?
- Does your home have other necessary resources such as a water hose, fire extinguishers, generators, etc.? If you have a generator, remember that it must be used *outdoors* only.
- Have you developed a plan with your neighbors on how you will assist one another in case of a disaster?



Preparation and Planning Tips

- ❑ Meet with your family and discuss why you need to prepare for disaster. Explain the dangers of fire, severe weather, and hurricanes to children. Plan to share responsibilities and work together as a team.

- ❑ Discuss the types of disasters that are most likely to happen. As a family, discuss how a disaster can affect all family members and how you will address the special needs of persons with a disability. Explain what to do in each case.



- ❑ Pick **two** places to meet in the event you are separated.
 - You need to pick one outside your home in case of a sudden emergency such as a fire.
 - You need to pick another one someplace outside of your neighborhood in case you cannot return to your home during the emergency.
 - Everyone needs to know the address of the “meeting places” and how to contact one another.



- ❑ Ask an out-of-state friend to be your “family contact.” After a disaster, it’s often easier to call long distance. Other family members should call this person and tell him or her where they are. Everyone should memorize your family contact’s phone number.



- ❑ Post emergency telephone numbers by phones (fire, police, ambulance, hospital, doctor, poison control, etc.)
- ❑ Teach children how and when to call 9-1-1 or your local Emergency Medical Services number for emergency help.
- ❑ Show each adult family member how and when to turn off the water, gas, and electricity at the main switches.
- ❑ Decide the best evacuation routes from your home.
- ❑ Discuss what to do in an evacuation.
- ❑ Plan how to take care of your pets.



Disaster Supply Kit

Families of children with special needs must be prepared to manage in undesirable conditions. One way to prepare is by making a **Disaster Supply Kit**. When a disaster hits, you won't have time to shop or search for supplies. But if you've gathered supplies in advance, your family can handle an evacuation or home confinement.

Use the following lists to create your kits. Items that should be packed in preparation for an evacuation are marked with an asterisk (*).

Keep items in airtight plastic bags or containers.

Review and update your kit and family needs at least once a year.

WATER



- Store water in plastic containers such as soft drink bottles.
- Avoid using containers such as cardboard milk cartons or glass bottles.
- A person needs to drink at least two quarts of water each day. Hot environments and intense physical activity can double that amount.
- Children, nursing mothers, and many persons with special needs will need more.
- Store one gallon of water per person per day.
- Keep at least a three-day supply of water per person in your household (two quarts for drinking and two quarts for food preparation and sanitation for each person per day).*



Replace your stored food and water supplies every six months so they stay fresh.

FOOD

- Store at least a three-day supply of non-perishable food.
- Select foods that require no refrigeration, preparation or cooking, and little or no water.
- If you must heat food, also pack a can of sterno.
- Select food items that are compact and lightweight:
 - Canned or boxed juices
 - Ready-to-eat canned meats, fruits, and vegetables and a hand-operated can opener
 - Disposable eating utensils
 - High-energy foods such as raisins, peanut butter, or granola bars*
 - Vitamins
 - Food for the diets of individuals with special needs
 - Food for infants*



IF YOU MUST LEAVE HOME . . .

- You should always be prepared to evacuate.
- Keep all of the items that you most likely will need during an evacuation in an easy-to carry container—such as a backpack or duffle bag.
- Keep the bag in an easy to reach place near the exit you most often use at your home.
- Ask your physician or pharmacist about storing prescription medications that must be refrigerated. Have a cooler and ice on hand for this purpose.



SUPPLIES FOR INFANTS AND CHILDREN (two-week supply)

- Formula: Ready-to-eat or with sterile water for mixing*
- Diapers*
- Baby wipes and diaper rash ointment*
- Bottles*
- Powdered milk*
- Medications*
- Pacifiers*
- Favorite blanket or toy*



GENERAL SPECIAL NEEDS SUPPLIES

- Two-week supply of all disposable supplies such as dressing materials, nasal cannulas, or suction catheters*
- Two-week supply of all prescription and non-prescription medications*
- Generator or battery backup for all electrical medical equipment (Remember that generators must be used *outdoors* only.)
- Copies of prescriptions for medical equipment, supplies, and medications*
- Extra contact lenses and supplies or glasses*
- Extra batteries for hearing aids, communication devices*
- Special dietary foods and supplies*
- Manual wheelchairs and other necessary equipment*





FIRST AID AND GENERAL MEDICAL SUPPLIES

Put together a first aid kit for your home and one for each car. Each kit should include:

- Sterile adhesive bandages in assorted sizes
- Assorted sizes of safety pins
- Cleansing agent or soap, including waterless, alcohol-based
- Latex gloves (2 pairs)
- Non-prescription medications in age-appropriate doses for all family members:
 - Aspirin or non-aspirin pain reliever
 - Anti-diarrhea medication
 - Antacid (for stomach upset)
 - Syrup of Ipecac to induce vomiting if advised by the Poison Control Center (1-800-222-1222)
 - Laxative or stool softener
 - Activated charcoal, if advised by the Poison Control Center
- Anti-itch cream
- Sunscreen
- Triangular bandages (3)
- 2-inch sterile gauze pads (4-6)
- 4-inch sterile gauze pads (4-6)
- 2-inch sterile roller bandages (3 rolls)
- 3-inch sterile roller bandages (3 rolls)
- Eye dressing pads
- Scissors
- Tweezers
- Needles and thread
- Moistened towelettes
- Antiseptic
- Thermometer
- Tongue blades (2)
- Tube of petroleum jelly or other lubricant
- Medicine dropper

CLOTHING AND BEDDING

- Include at least one complete change of clothing and footwear per person, appropriate for the season and conditions*
- Blankets and sleeping bags
- Hat and gloves
- Sunglasses

- Sturdy shoes or workboots*

- Rain gear



ENTERTAINMENT

- Books for all ages*
- Games (card or board games)*



DOCUMENTS AND OTHER IMPORTANT ITEMS

Keep documents and records in waterproof, portable containers, such as sealed plastic bags.

- Will*
- Insurance policies*
- Contracts & deeds*
- Stocks and bonds*
- Passports*
- Inventory of valuable household goods*
- Cash, traveler's checks, and change*
- Social security cards*
- Phone book with important telephone numbers*
- Family records (birth, marriage, death certificates)*
- Immunization records*
- Disposable camera*
- Bank account numbers*
- Credit card account numbers and companies*



TOOLS AND EMERGENCY SUPPLIES

- Shut-off wrench, to turn off household gas and water
- Whistle
- Plastic sheeting
- Map of area (with shelter locations)
- Non-electric cooking utensil
- Charcoal (for outside use only)
- Cups, plates and plastic utensils
- Emergency preparedness manual
- Small canister ABC fire extinguisher
- State highway map
- Compass
- Paper and pencil
- Flashlight with extra batteries and bulbs
- Non-electric can opener
- Battery-operated radio with extra batteries
- Tube tent (small emergency tent that uses no poles)
- Pliers
- Tape
- Utility knife
- Matches in a waterproof container or lighter
- Aluminum foil
- Plastic storage containers
- Signal flare



SANITATION

- Toilet paper, towelettes
- Soap, liquid detergent (waterless, antibacterial)
- Feminine supplies
- Bulk Disinfectant, such as bleach
- Personal hygiene items
- Plastic garbage bags, ties (for personal sanitation)
- Plastic bucket with tight lid





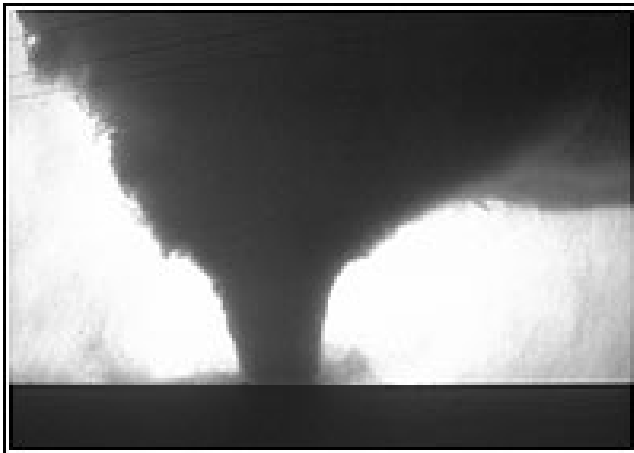
SUPPLIES FOR FAMILIES WITH SERVICE ANIMALS
Make a seven-day supply kit for your service animal. Put it in a pack that your animal can carry. Practice functioning without assistance from your service animal.

- Food and water bowls
- Food for seven days
- Pet bed and toys
- First aid kit for minor wounds
- Pet medications
- Plastic garbage bags (to dispose of waste)
- Medical and current vaccination records
- Identification tags and license
- Extra harness

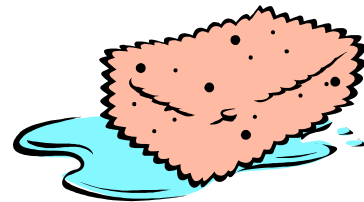
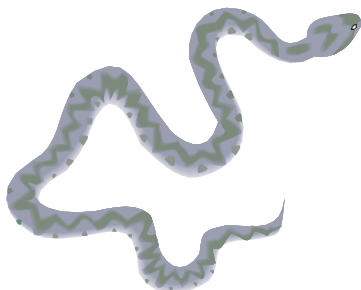


Remember — If Disaster Strikes . . .

- Stay calm. Put your plan into action.
- Evacuate, if advised to do so.
- Stay away from downed power lines.
- Check for damage in your home.
- Listen to your battery-powered radio for news and instructions.
- Check for injuries and give first aid, or get help for seriously injured people.
- Check (smell) for gas leaks, starting at the water heater. If you smell gas or suspect a leak, turn off the main gas valve, open windows and get everyone outside quickly.
- Shut off any other damaged utilities.
- Check for fires, fire hazards and other household hazards.



- Be watchful of animals. They will be confused and scared and may be dangerous.
- Be careful of snakes and insects. They may be on the move looking for new homes or a place to hide.

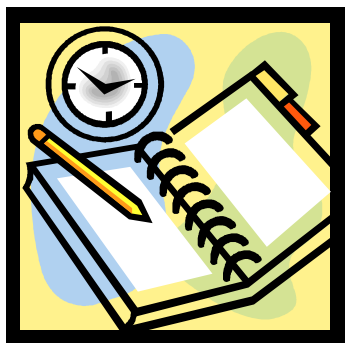


- Clean up spilled medicines, bleaches, gasoline and other flammable liquids immediately.
- Put all your pets in a safe and secure place. Do not just “let them go.”
- Call your family contact. Do not use the telephone again unless it is a life-threatening emergency.
- Check on your neighbors, especially elderly or disabled persons.
- Use flashlights—do not light matches or turn on electrical switches if you think there may be damage to your home.



Tips to Help Families Support Their Children

Don't get caught up in the "hype." Limit your family's time in front of the television but do tune in for regular updates and alerts. Constant exposure to drama that is presented as information can cause serious emotional issues for children.



Keep your routines and regular schedule. Routines reinforce to children that things will be staying the same for a while. Following their normal routines comforts children. This also helps them understand that "life goes on." When you can no longer follow these routines because of the weather, build new routines that relate to your planning and response to the storm.



Have a plan and know what you will do. Many children and youth are more disturbed about what they think might happen than by reality. Planning makes the unknown easier for children.

Give children the information they need. Explain to your children what you will do IF the disaster is as bad as what they see on television. If the expected disaster is a storm, you can compare it to others they may have experienced. Talk about the family's plan and where you will be. Have them talk about what they think they could do to help protect themselves and their belongings.



Interact with your children in a way they can understand. Children of all ages will know or sense that something is wrong. Older children should be included in developing the family plan and should be encouraged to develop their own plan about things that are important to them. Younger children can help prepare water bottles or pack things such as flashlights. Take time to hold infants and toddlers and tell them how much you love them and that you will always do your best to care for them. Singing and playing games they recognize can help calm your children.

Tips to Help Families, cont.

Make sure children know what to do if you are not around. If your children are old enough to talk, teach them your name. Teach older children their address and phone number, as well as your cell phone number. Make sure your children have some identification on them, even when they are with you.

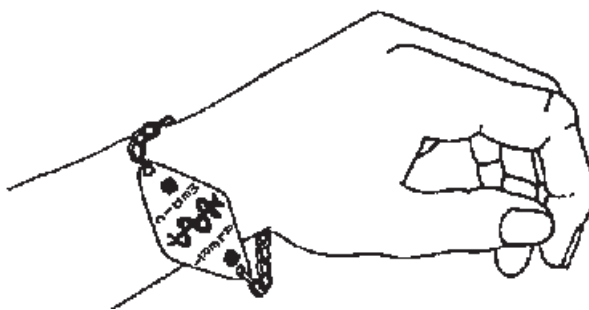


For example, use identification cards sold for shoe laces or put a card in their pocket with information on how to contact you if you become separated.

Teach your children to recognize and accept help from emergency officials.

Make sure your children can recognize emergency officials, such as police, Red Cross volunteers, and fire fighters. Teach them that if they are alone they can go to these people for help. It is important that they learn NOT to be afraid of emergency officials and NOT to hide from them. This way it will be easier to locate them if they are separated from you.

Make sure your child with special needs has a medical alert bracelet or necklace. This is especially important if your child has a need or condition that may not be obvious (such as diabetes, a chronic health condition, or allergy). Teach your child to answer questions about his or her condition and treatment as soon as he or she is able. Fill out the Emergency Information Form in this booklet. Keep copies with you and anywhere your child goes routinely. Have your child keep a copy in his or her pocket.



Emergency Information Form for Children With Special Needs

Formulario de Información para Emergencias de Niños con Necesidades Especiales

Last Name ~ Apellidos:

Pub. No. EF 07-12540



Date form completed ~ Fecha en que se llenó el formulario: Revised ~ Modificado: Initials ~ Iniciales:

By Whom ~ Quién lo llenó: Revised ~ Modificado: Initials ~ Iniciales:

Name ~ Nombre:	Birth date ~ Fecha de nacimiento: Nickname ~ Apodo:
Home Address ~ Dirección del domicilio:	Home/Work Phone ~ Teléfono de casa / de trabajo:
Parent/Guardian ~ Padre / Tutor legal:	Emergency Contact Names, Relationship, Phone Number(s): Nombres en caso de emergencia, parentesco, número(s) de teléfono:
Signature/Consent*: Firma / consentimiento*:	
Primary Language ~ Lengua materna:	

Physicians ~ Médicos:

Primary Care Physician ~ Médico principal:	Emergency Phone ~ Número de teléfono en caso de emergencia:
	Fax:
Current Specialty Physician ~ Médico especialista actual:	Emergency Phone ~ Número de teléfono en caso de emergencia:
Specialty ~ Especialidad:	Fax:
Current Specialty Physician ~ Médico especialista actual:	Emergency Phone ~ Número de teléfono en caso de emergencia:
Specialty ~ Especialidad:	Fax:
Anticipated Primary ED (preferred Emergency Room): La sala de Emergencia adonde probablemente vaya:	Pharmacy / Phone number ~ Farmacia / Número de teléfono:
Anticipated Tertiary Care Center (Hospital with highest level of care): El centro de atención especializada adonde probablemente vaya (Hospital con el más alto nivel de atención):	

Diagnoses/Past Procedures/Physical Exam ~ Diagnósticos / Procedimientos anteriores / Examen físico:

1.	Baseline physical findings ~ Resultados del examen físico inicial:
2.	
3.	Baseline vital signs ~ Signos vitales iniciales:
4.	
Synopsis (Summary) ~ Sinopsis (Resumen):	Baseline neurological status ~ Condición neurológica inicial:

*Consent for release of this form to health care providers ~ *Consentimiento para divulgar este formulario a proveedores de atención médica

Emergency Information Form Instructions

The American Academy of Pediatrics and the American College of Emergency Physicians created a form called the **Emergency Information Form**. You can use this simple form to put together health information for your child with special health care needs.

When you and your child's doctor complete the form, you should keep a copy in several locations where your child might be, such as home, child care center, babysitter, grandparents or other relatives, school, etc. In the case of emergency, the Emergency Information Form would be available if needed by doctors and emergency medical personnel.

A copy of this form may be found on the previous page. To complete this important form, follow these easy instructions:

1. **FILL IT OUT:** Begin filling out the form to the best of your ability. Take the form to the child's doctor or specialist and ask them to finish filling out the form.
2. **KEEP IT:** Keep one (1) copy of the form in each of the following places:
 - a. *Doctors:* On file with each of the child's doctors, including specialists
 - b. *Emergency Room:* On file with the local emergency rooms where the child is most likely to be treated in the case of an emergency
 - c. *Home:* At the child's home in a place where it can be easily found, such as the refrigerator
 - d. *Vehicles:* In each parent's vehicle (i.e., glove compartment)
 - e. *Work:* At each parent's workplace
 - f. *Purse/Wallet:* In each parent's purse or wallet
 - g. *School or Child-care center:* On file with the child's school, such as in the school nurse's office
 - h. *Grandparents/Other relatives:* At relatives' homes where the child may visit often in a place where it can be easily found
 - i. *Child's belongings:* With the child's belongings when traveling
 - j. *Emergency Contact Person:* At the home of the emergency contact person listed on the form
3. **REGISTER:** Consider registering your child, if he or she is not already registered with MedicAlert®. Send MedicAlert® a copy of the form, and they can keep it stored in their central database. The database is easily accessible by emergency medical personnel. For more information about that system and its enrollment, you may visit www.medicalert.org, call 1-800-ID-ALERT (1-800-432-5378) or email customer_service@medicalert.org. There is a fee to use the MedicAlert® system. However, MedicAlert® offers to waive the fee for applicants who submit a letter from a doctor, nurse, or social service agency with their completed application, which verifies that they cannot pay the fee.*
4. **UPDATE:** It is extremely important that you update the form every 2-3 years, and after any of the following events:
 - a. Important changes in your child's condition
 - b. Any major surgery or procedure
 - c. Important changes in the treatment plan
 - d. Changes in doctors

* *The Texas Department of State Health Services (DSHS) does not endorse the MedicAlert® system, and mentions it for informational purposes only.*

Planificación de emergencias y desastres

**para niños con
necesidades especiales de salud**



**Programa de Servicios para
Niños con Necesidades Especiales de Salud**



agosto de 2006

Planificación de emergencias y desastres para familias en Texas con niños con necesidades especiales de salud

Los huracanes, actos terroristas e inundaciones están en la mente de todos hoy en día. Pero, a pesar de que usted quizá sepa lo que PUEDE suceder... ¿está preparado? ¿Puede proteger a su familia y a usted mismo? ¿Sabría qué hacer?



Los desastres pueden suceder con rapidez y sin previo aviso. Usted podría estar en cualquier lugar cuando suceda—en el trabajo, en la escuela o en el coche. Podría estar separado de su familia o forzado a evacuar su vecindario. Podrían obligarlo a que permanezca en su hogar sin luz y otros servicios básicos. Aunque las autoridades locales y los socorristas estarían en el lugar de los hechos después de un desastre, es posible que no puedan llegar a todos de inmediato.

La planificación previa es muy importante pero su planificación como una familia de un niño con necesidades especiales se vuelve crítica. Tienen que planificar de antemano para sus necesidades de equipo y medicamentos. Quizá tengan que ir a refugios especiales o notificar a los médicos de su niño, entre otras cosas. Estar preparado es su mejor protección y es su responsabilidad.

El Programa de Servicios para Niños con Necesidades Especiales de Salud de Texas [*Texas Children with Special Health Care Needs Services Program*, CSHCN] se dedica a ayudar a familias con niños y jóvenes con necesidades especiales de salud a prepararse en caso de emergencia, desastres o actos terroristas. Utilizar esta guía de preparación y planificación puede ayudarle a estar mejor preparado, ¡sin importar la emergencia o desastre!



El Programa de Servicios para Niños con Necesidades Especiales de Salud del Departamento Estatal de Servicios de Salud de Texas (DSHS) agradece al Instituto de Florida de Participación Familiar [*Florida Institute for Family Involvement*, FIFA], 3927 Spring Creek Highway, Crawfordville, FL 32327, el permiso para utilizar la información de su publicación *Preparación para Desastres de Familias con Niños con Necesidades de Salud Especiales* [*Disaster Preparedness for Families of Children with Special Health Care Needs*], un proyecto especial del Instituto de Florida de Participación Familiar y la Subvención Estatal de Conexiones Familiares [*Statewide Family Networking Grant*], patrocinada en parte por la Oficina de Salud Materno-infantil y Servicios de Abuso de Sustancias y Salud Mental.

Tipos de desastres



Los desastres naturales no son nada nuevo para las familias de Texas. Hay muchos tipos de desastres naturales que son comunes en el estado. Estos incluyen incendios durante los meses de sequía, inundaciones causadas por fuertes lluvias, daño costero debido a tormentas en el Golfo, tornados y fuertes vientos. Cada uno de los desastres naturales ha matado, lesionado y desplazado a miles de personas y dañado sus propiedades.

También hemos experimentado desastres causados por el hombre. Los desastres causados por el hombre son el resultado del terrorismo, las explosiones intencionales o no intencionales y el bioterrorismo.

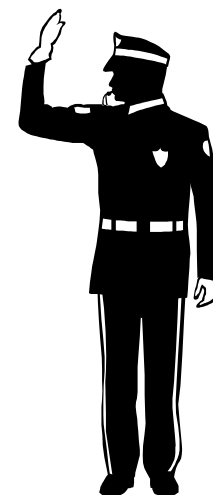
Ninguno de nosotros puede olvidar las imágenes del 11 de septiembre de 2001 y las continuas amenazas del terrorismo. Ya que el terrorismo puede tener muchas formas, como bombas, enfermedades o ataques, es importante que su familia comprenda cómo implementar un plan de acción para desastres y emergencias creados por el hombre.

Las familias quizá también experimenten epidemias que podrían afectar al estado. Las epidemias pueden causar acceso limitado a la atención médica, obligar a prácticas estrictas de salubridad y prevención o requerir cuarentenas que resulten en estancias prolongadas en la casa o la comunidad.

Al planificar para un desastre, las familias necesitan pensar en las posibles situaciones y estar seguras de poder adaptar su plan para cubrir sus necesidades sin importar si la causa es natural o creada por el hombre.

Consejos básicos para responder a un desastre

- Quéedese en casa u otro refugio durante un desastre o emergencia.
- No vaya a la calle ni maneje para “ver lo que sucedió”.
- No utilice dentro de su casa o garaje ningún aparato de combustible (como un asador de carbón para cocinar) ni generadores o equipo de gasolina.
- Siga las instrucciones de los oficiales.
- No se esconda de los oficiales.
- No entre en lugares desconocidos.
- No deje armas cargadas al alcance de los niños.
- Ponga una señal en su casa que indique que eligió quedarse para que los oficiales puedan localizarle al terminar la emergencia.





Llame al 211

Empezando con la temporada de huracanes de este año el 1 de junio, Texas cuenta con un nuevo servicio para las personas que necesitan transportación durante una evacuación debido a un huracán. Si usted está discapacitado o tiene necesidades médicas especiales y no tiene vehículo, sírvase prepararse ahora. Llame al 211 para registrarse por adelantado para ser transportado.

Al llamar a un solo número, el 211, los residentes de Texas pueden localizar los servicios médicos y sociales en su área. Durante una emergencia, el 211 también cuenta con la información más actualizada sobre las rutas de evacuación y los refugios temporales. Las autoridades locales se asegurarán que tenga transportación si se ordena una evacuación. Este servicio es para las personas en zonas de evacuación que no pueden conducir ni disponer de transportación con otras personas. Regístrese para ser transportado—antes de la tormenta—llamando al 211.



Vecinos ayudándose los unos a los otros

Reúnanse con sus vecinos para planear cómo pueden trabajar juntos después de un desastre hasta llegue la ayuda. Si es miembro de una organización en su vecindario, como una asociación de propietarios o un grupo de vigilancia del crimen, presente la preparación para desastres como una nueva actividad.



Conozca las habilidades especiales de sus vecinos (por ejemplo, médicas o técnicas) y cómo podrían ayudar a aquellos con necesidades especiales, como los discapacitados o las personas mayores.

Enseñe a sus niños quiénes de los vecinos les pueden ayudar en caso de que no pueda llegar a casa durante un desastre.

Asegúrese que sus vecinos sepan cómo comunicarse con usted en su trabajo y el sitio donde se reuniría su familia en caso de desastre.

Establezca un sistema con sus vecinos para “avisar” cuando necesiten ayuda, como una toalla en la parte superior de la puerta principal estando ésta cerrada o una cinta roja en el tirador de su puerta.

Recursos en Internet para familias

<http://www.dshs.state.tx.us/preparedness/default.asp>

La página inicial de Preparación de Salud Pública [*Public Health Preparedness*] del sitio web del Departamento Estatal de Servicios de Salud de Texas tiene enlaces a la información más actualizada acerca de cualquier tipo de desastre en Texas y cómo responder ante el mismo.

<http://www.dshs.state.tx.us/cshcn/default.shtm>

El sitio web del Programa de Servicios para Niños con Necesidades Especiales de Salud contiene información útil acerca del programa y sus servicios. Haga clic en “*CSHCN Program Contract Providers*” en el menú izquierdo para obtener información sobre cómo comunicarse con los servicios regionales de administración de casos.



<http://www.txdps.state.tx.us/dem>

La División del Gobernador para el Manejo de Emergencias [*Governor's Division of Emergency Management*] proporciona información sobre la preparación para desastres de todo tipo, la preparación de equipos de provisiones para desastres, mapas de rutas de evacuación, mapas de posibles inundaciones costeras debido a tormentas y mucho más.



<http://www.listo.gov/america/index.html>

El Departamento de Seguridad del Territorio Nacional tiene un sitio web para ayudar a los estadounidenses a prepararse y responder ante desastres de todo tipo. Este sitio permite la descarga de folletos y listas de equipos de provisiones para emergencias y tiene enlaces a otros recursos.



<http://www.fema.gov/>

El sitio web de la Agencia Federal para el Manejo de Emergencias [*Federal Emergency Management Agency*] tiene información sobre desastres actuales y anteriores, solicitudes de asistencia, mapas y colecciones de información y recursos para la planificación, respuesta y recuperación ante desastres. Tienen también un sitio web especial solamente para niños (<http://www.fema.gov/kids/>) en inglés. La página web http://www.fema.gov/spanish/index_spa.shtm tiene enlaces a artículos para niños en español.

<http://www.redcross.org/>

El sitio web de la Cruz Roja alberga una amplia base de información relacionada con la planificación y respuesta ante desastres. El sitio tiene recursos además de información específica para comunidades después de que ocurra un desastre.

http://www.salvationarmyusa.org/usn/www_usn.nsf (en inglés)

El Ejército de Salvación [*Salvation Army*] ofrece servicios que incluyen auxilio tras un desastre, guarderías infantiles, campamentos de verano, servicios para personas de la tercera edad, educación sobre el SIDA y servicios residenciales, centros médicos y refugios para mujeres y niños maltratados.

¿Está preparado?

Utilice estas listas de control para ayudarle a asegurar que ha hecho todo lo posible para prepararse para un desastre y para prevenir resultados serios si ocurriera un desastre en su comunidad.

Su niño con necesidades especiales

- ¿Tiene un plan actual de atención y una lista de medicamentos del médico de su niño?
- ¿Ha rellenado un formulario de información de emergencia de su niño? Al sacar el formulario de información de emergencia de su niño en las páginas en el medio de este folleto y rellenarlo, el personal médico de emergencias tendrá un fácil acceso al muy único y especial historial médico de su niño si es que su niño se encuentra alguna vez en una situación de emergencia. Esto les ayudará a proporcionar la mejor atención médica disponible a su niño.
- ¿Tiene los medicamentos y provisiones necesarios para su niño para un mínimo de dos semanas?
- ¿Tiene sistemas de respaldo o planes para el equipo que necesita electricidad? Recuerde que los generadores deben utilizarse *en exteriores* solamente.
- ¿Ha hablado con el médico de su niño acerca de los mejores lugares adonde ir al suceder un desastre?
- ¿Sabén sus vecinos y el equipo local de manejo de emergencias que tiene un niño con necesidades especiales? ¿Están ellos familiarizados con esas necesidades?
- ¿Tiene un plan para desastres para su niño mientras él o ella está en la escuela, en la guardería infantil o en un lugar de culto?



Su familia

- ¿Tiene su familia un plan de evacuación de su casa o para desastres? ¿Ha practicado su plan?
- ¿Tiene su familia un equipo de provisiones para desastres?
- ¿Ha mostrado a sus niños pequeños fotos de los trabajadores de emergencias que son comunes en los sitios de desastre (como trabajadores uniformados o vestidos de bomberos y trabajadores con equipo protector facial)?
- ¿Ha hablado con sus niños sobre los desastres y la preparación? ¿Ha compartido con ellos información sobre los desastres comunes?
- ¿Ha hecho planes para sus mascotas?
- ¿Ha designado y compartido con sus amistades y su familia un lugar de “reunión” y un punto de contacto central en caso de que se separe su familia durante un desastre?



Su hogar

- ¿Ha revisado su hogar para ver si hay materiales o artículos que pudieran representar un peligro durante un desastre? (¡No se olvide del exterior de la casa!)
- ¿Sabe dónde está la llave e interruptor de los servicios públicos como el gas y la electricidad y aprendió a abrir y a cerrar y a apagar y a prenderlos?
- ¿Tiene en su hogar detectores de humo y monóxido de carbono que funcionen?
- ¿Tiene en su hogar otros recursos necesarios como una manguera, extinguidores de incendios, generadores, etcétera? Si tiene un generador, recuerde que debe utilizarlo *en exteriores* solamente.
- ¿Ha desarrollado un plan con sus vecinos de cómo se ayudarían entre sí en caso de desastre?



Consejos prácticos para la preparación y planificación

- Reúnase con su familia y discutan por qué necesitan prepararse para los desastres. Explique a los niños los peligros de los incendios, el mal tiempo y los huracanes. Planeen compartir responsabilidades y trabajar juntos en equipo.



- Discutan los tipos de desastres que más probablemente sucedan. Discutan en familia cómo un desastre puede afectar a toda la familia y qué hacer respecto a las necesidades especiales de los discapacitados. Explique qué hacer en cada caso.

- Identifique dos lugares de reunión en caso de que se separen.

- Necesitan escoger uno fuera del hogar en caso de una emergencia repentina como un incendio.
- Necesitan escoger otro fuera de su vecindario en caso de que no puedan regresar a su hogar durante una emergencia.
- Toda la familia necesita conocer la dirección de cada uno de los “lugares de reunión” y cómo comunicarse unos con otros.



- Pídale a un amigo en otro estado que sea su “contacto familiar”. Después de un desastre, es frecuentemente más fácil llamar a larga distancia. Los demás familiares deben llamar a esta persona y decirle dónde están. Todos deben memorizarse el número de teléfono del contacto familiar.
- Ponga cerca de los teléfonos los números telefónicos de emergencia (bomberos, policía, ambulancia, hospital, control de envenenamiento, etc.)
- Enseñe a los niños cómo y cuándo llamar al 911 o a su número local para servicios médicos de emergencia para pedir ayuda.
- Muéstrela a cada adulto en su familia cómo y cuándo cerrar el agua y gas y apagar la electricidad en los interruptores principales.
- Decidan las mejores rutas de evacuación de su hogar.
- Discutan qué deben hacer durante una evacuación.
- Planeen cómo cuidar a sus mascotas.



Equipo de provisiones para desastres

Las familias de niños con necesidades especiales deben estar preparadas para arreglárselas bajo condiciones indeseables. Una manera para prepararse es crear un **equipo de provisiones para desastres**. Al suceder un desastre, no tendrá tiempo para ir de compras o buscar provisiones. Pero si ya ha reunido provisiones por adelantado, su familia puede enfrentar una evacuación o el estar obligados a permanecer en casa.

Utilice las listas a continuación para crear sus equipos de provisiones. Los artículos que se deben empacar en preparación para una evacuación se indican con un asterisco (*).

*Guarde los artículos en bolsas o recipientes herméticos de plástico.
Examine y actualice el equipo y las necesidades de su familia
al menos una vez por año.*

AGUA



- Almacene el agua en envases de plástico como botellas de refresco.
- Evite utilizar recipientes como los de leche de cartón o las botellas de vidrio.
- Cada persona necesita tomar al menos dos litros (medio galón) de agua cada día. Los ambientes calurosos y la actividad física intensa pueden duplicar esa cantidad.
- Los niños, las mujeres que amamantan y muchas de las personas con necesidades especiales necesitan más.
- Almacene cuatro litros (un galón) de agua por persona por día.
- Almacene al menos un suministro de agua de tres días por cada persona en su hogar (dos litros para tomar y dos litros para preparar los alimentos y saneamiento de cada persona por día)*.



Reemplace el agua y los alimentos almacenados cada seis meses para que estén frescos.

ALIMENTOS

- Almacene un suministro de alimentos no perecederos de un mínimo de tres días.
- Seleccione alimentos que no requieran refrigeración, preparación o cocinarse y que necesiten poco o nada de agua.
- Si tiene que calentar los alimentos, empaque también una lata de combustible *Sterno*.
- Seleccione alimentos compactos y livianos:
 - Jugos enlatados o en caja
 - Carnes, frutas y verduras enlatadas listas para comer y una abrelatas manual
 - Cubiertos desechables
 - Alimentos altos en energía, como pasas, crema de cacahuete o barras de granola*
 - Vitaminas
 - Alimentos para las dietas de los individuos con necesidades especiales
 - Alimentos para bebés*



SI TIENE QUE IRSE DE SU CASA . . .

- Siempre debe estar preparado para evacuar.
- Guarde todos los artículos que muy posiblemente necesite durante una evacuación en un contenedor fácil de portar—como una mochila o saco de lona.
- Guarde la bolsa en un lugar fácil de alcanzar y cerca de la salida de su casa que más utiliza.
- Pregúntele a su médico o farmacéutico sobre el almacenamiento de los medicamentos recetados que se deben refrigerar. Mantenga a la mano una hielera y hielo para este propósito.



PROVISIONES PARA BEBÉS Y NIÑOS (provisión de dos semanas)

- Fórmula infantil: lista para tomar o para mezclar con agua esterilizada*
- Pañales*
- Toallitas húmedas para bebé y ungüento para las rozaduras del pañal*
- Biberones*
- Leche en polvo*
- Medicamentos*
- Chupones*
- Cobija o juguete favorito



PROVISIONES GENERALES PARA NECESIDADES ESPECIALES

- Una provisión de dos semanas de todos los suministros desechables, como materiales de vendaje, cánulas nasales o sondas aspiradoras*
- Una provisión de dos semanas de todos los medicamentos recetados y de venta sin receta*
- Un generador o reserva de pilas para todo el equipo médico eléctrico. (Recuerde que los generadores deben utilizarse *en exteriores* solamente).
- Copias de las recetas de su equipo y suministros médicos y medicamentos*
- Lentes de contacto y accesorios o anteojos adicionales*
- Pilas adicionales para audífonos y aparatos de comunicación*
- Alimentos y provisiones dietéticos especiales*
- Sillas de ruedas manuales y demás equipo necesario*





SUMINISTROS GENERALES Y DE PRIMEROS AUXILIOS

Reúna un botiquín de primeros auxilios para su casa y uno para cada uno de sus vehículos.

Cada botiquín debe incluir:

- Vendaje adhesivo estéril de varios tamaños
- Seguros para la ropa de varios tamaños
- Un agente limpiador o jabón, inclusive de alcohol sin agua
- Guantes de látex (2 pares)
- Medicamentos de venta sin receta en dosis apropiada para la edad de toda la familia:
 - Aspirina o analgésicos sin aspirina
 - Medicamento antidiarreico
 - Antiácido (para malestar estomacal)
 - Jarabe de ipecacuana para inducir el vómito si lo aconseja el Centro de Control de Envenenamientos (1-800-222-1222)
 - Laxante o ablandador fecal
 - Carbón activado, si lo aconseja el Centro de Control de Envenenamientos
- Crema contra la comezón
- Loción protectora contra el sol
- Vendaje triangular (3)
- Gasa estéril de 2 pulgadas (4 a 6)
- Gasa estéril de 4 pulgadas (4 a 6)
- Vendas estériles de 2 pulgadas (3 rollos)
- Vendas estériles de 3 pulgadas (3 rollos)
- Gasas para los ojos
- Tijeras
- Pinzas
- Agujas e hilo
- Toallitas húmedas
- Antiséptico
- Termómetro
- Paletillas para la lengua (2)
- Tubo de vaselina u otro lubricante
- Gotero para medicamentos

ROPA DE VESTIR Y DE CAMA

- Incluya un mínimo de un cambio de ropa y zapatos por persona adecuado para la temporada y las condiciones*
- Cobijas y bolsas de dormir
- Gorro y guantes
- Lentes de sol



ENTRETENIMIENTO

- Zapatos fuertes o botas de trabajo*
- Equipo impermeable
- Libros para todas las edades*
- Juegos (naipes o juegos de mesa)*

DOCUMENTOS Y OTROS ARTÍCULOS IMPORTANTES

Guarde los documentos y archivos en un contenedor impermeable y portátil, como bolsas de plástico herméticas.

- Testamento*
- Pólizas de seguros*
- Acciones y bonos*
- Tarjetas de Seguro Social*
- Contratos y escrituras de propiedad*
- Inventario de los artículos de valor familiares*
- Dinero en efectivo, cheques de viajero y cambio*
- Guía telefónica con números de teléfono importantes*
- Archivos familiares (actas de nacimiento, matrimonio y defunción)*
- Tarjetas de vacunación*
- Pasaportes*
- Cámara fotográfica desechable
- Números de cuentas bancarias*
- Números de tarjetas de crédito y nombres de las compañías*



HERRAMIENTAS Y PROVISIONES DE EMERGENCIA

- Llave inglesa para cortar el gas y agua
- Silbato
- Plástico en plancha
- Mapa del área (con ubicaciones de refugios)
- Aparato para cocinar que no sea eléctrico
- Carbón (sólo para uso en exteriores)
- Vasos, platos y cubiertos de plástico
- Manual de preparación para emergencias
- Extintidor pequeño para incendios clase a, b y c
- Brújula
- Papel, lápiz
- Mapa de las carreteras estatales
- Linterna con pilas y bombillas adicionales
- Abrelatas que no sea eléctrico
- Radio de pilas con pilas adicionales
- Tienda de campaña tubular (tienda de campaña pequeña de emergencia sin varillas)
- Pinzas
- Cinta adhesiva
- Navaja abrecajas
- Fósforos en un envase impermeable o encendedor
- Papel aluminio
- Recipientes de plástico para almacenar
- Bengala de emergencia



SANEAMIENTO

- Papel higiénico, toallitas húmedas
- Jabón, detergente líquido (sin agua, antibacteriano)
- Artículos de higiene femenina
- Desinfectante al por mayor, como blanqueador
- Artículos de higiene personal
- Bolsas de plástico para la basura, cierres (para saneamiento personal)
- Cubeta de plástico con tapa hermética





SUMINISTROS PARA FAMILIAS CON ANIMALES DE SERVICIO

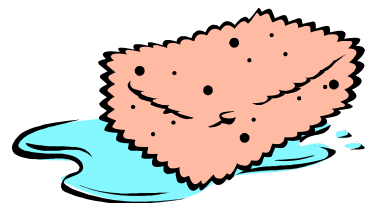
Reúna un juego de provisiones de siete días para su animal de servicio. Guárdelo en un paquete que su animal pueda cargar. Practique hacer cosas sin la ayuda de su animal de servicio.

- Platos para comida y agua
- Comida para siete días
- Cama y juguetes de la mascota
- Botiquín de primeros auxilios para heridas menores
- Medicamentos de la mascota
- Bolsas de plástico para basura (para deshacerse de los desechos)
- Expedientes médicos y tarjetas de vacunación actualizados
- Placas de identificación y licencia
- Arnés adicional

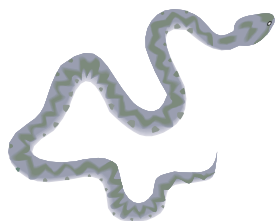


Recuerde: si sucede un desastre...

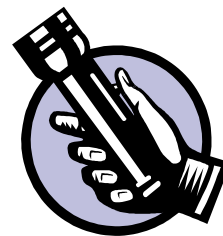
- Mantenga la calma. Implemente su plan.
- Evacue, si le aconsejan hacerlo.
- Aléjese del tendido eléctrico caído.
- Verifique si se dañó su casa.
- Escuche su radio de pilas para conocer las noticias e instrucciones.
- Verifique si hay lesiones y administre primeros auxilios u obtenga ayuda para las personas seriamente lesionadas.
- Huela para ver si hay fugas de gas, empezando con el calentador de agua. Si huele gas o sospecha que hay una fuga de gas, cierre la llave principal del gas, abra las ventanas y haga que todos salgan rápidamente.
- Corte cualquier otro servicio público dañado.
- Verifique si hay incendios, peligros de incendio y otros peligros en su casa.



- Limpie de inmediato los derrames de medicamentos, blanqueador, gasolina y otros líquidos inflamables.
- Ponga todas sus mascotas en un lugar seguro. No las deje libres.
- Llame a su contacto familiar. No use el teléfono otra vez a no ser que sea caso de vida o muerte.
- Vea cómo están sus vecinos, particularmente los ancianos y discapacitados.
- Aléjese del tendido eléctrico caído.
- Vigile a los animales. Estarán confundidos y temerosos y podrían ser peligrosos.
- Tenga cuidado con las serpientes e insectos. Podrían estar buscando nuevos hogares o un escondite.

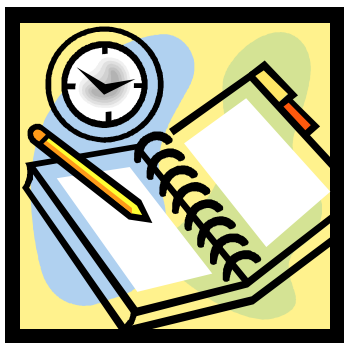


- Utilice linternas—no encienda fósforos ni encienda los interruptores eléctricos si cree que esté dañada su casa.



Consejos prácticos de ayuda a familias para que apoyen a sus hijos

No se deje llevar por el sensacionalismo. Limite el tiempo que su familia pasa viendo la televisión pero mírela con regularidad para ponerse al tanto y conocer las alertas. La exposición constante al drama presentado como información puede causar serios problemas emocionales en los niños.



Mantenga sus rutinas y horarios habituales. Las rutinas reafirman a los niños que las cosas seguirán igual por un tiempo. Seguir sus rutinas habituales reconforta a los niños. Les ayuda a entender que “la vida sigue”. Cuando ya no puedan seguir esas rutinas debido al clima, establezca nuevas rutinas relacionadas con su planificación y respuesta ante la tormenta.



Desarrolle un plan y sepa lo que hará. A muchos niños y jóvenes les afecta más lo que creen que podría pasar que la realidad misma. El planificar ayuda a los niños a lidiar con lo desconocido.

Dé a los niños la información que necesiten. Explique a sus niños qué harían SI el desastre llegase al nivel que ven en la televisión. Si el desastre inminente es una tormenta, puede compararlo con otros que puedan haber experimentado. Hable sobre el plan de la familia y dónde estarán. Haga que hablen sobre lo que creen que podrían hacer para ayudar a protegerse y proteger sus pertenencias.



Relaciónese con sus hijos de manera que puedan entender. Los niños de todas las edades saben o presienten que algo está pasando. Debe incluirse a los niños mayores en el desarrollo del plan familiar. Además, debe alentárseles a desarrollar su propio plan para las cosas que les importan. Los niños más pequeños pueden ayudar a preparar botellas con agua o empacar cosas como linternas. Tómese el tiempo de abrazar a los bebés y niños pequeños y decirles cuánto los quiere y que siempre hará todo lo posible por cuidarlos. Las canciones y juegos que ellos conocen pueden ayudar a calmar a sus niños.

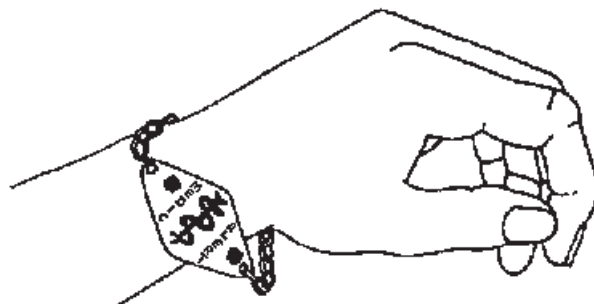
Consejos prácticos de ayuda, continuación

Asegúrese que los niños sepan qué hacer si usted no está presente. Si sus niños están en edad de hablar, enséñeles su nombre. Enseñe a los niños mayores su dirección y número de teléfono, al igual que el número de teléfono celular de usted. Asegúrese que sus niños tengan con ellos algún tipo de identificación, aun cuando estén con usted. Por ejemplo, utilice las cédulas de identificación que se ponen en las agujetas de los zapatos o bien ponga una tarjeta en su bolsillo con información sobre cómo comunicarse con usted si se separan.



Enseñe a sus niños a reconocer y aceptar ayuda de los oficiales de emergencia. Asegúrese que sus hijos puedan reconocer a los oficiales de emergencia, como la policía, los voluntarios de la Cruz Roja y los bomberos. Enséñeles que si están solos pueden acudir a estas personas para pedir ayuda. Es importante que aprendan a NO temer a los oficiales de emergencia y a NO esconderse de ellos. Así sería más fácil localizarlos si se separan de usted.

Asegure que su hijo con necesidades especiales lleve un brazalete o cadena de alerta médica. Eso es particularmente importante si su hijo tiene una necesidad o afección que podría no ser obvia (como la diabetes, una afección médica crónica o alergia). Enseñe a su hijo a contestar preguntas sobre su afección y tratamiento en cuanto pueda hacerlo. Rellene el Formulario de información de emergencia de este folleto. Lleve copias con usted y a todos los lugares a donde va su hijo rutinariamente. Haga que su hijo guarde una copia en su bolsillo.



Emergency Information Form for Children With Special Needs

Formulario de Información para Emergencias de Niños con Necesidades Especiales

Last Name ~ Apellidos:



Date form completed ~ Fecha en que se llenó el formulario: Revised ~ Modificado: Initials ~ Iniciales:

By Whom ~ Quién lo llenó: Revised ~ Modificado: Initials ~ Iniciales:

Name ~ Nombre:	Birth date ~ Fecha de nacimiento: Nickname ~ Apodo:
Home Address ~ Dirección del domicilio:	Home/Work Phone ~ Teléfono de casa / de trabajo:
Parent/Guardian ~ Padre / Tutor legal:	Emergency Contact Names, Relationship, Phone Number(s): Nombres en caso de emergencia, parentesco, número(s) de teléfono:
Signature/Consent*: Firma / consentimiento*:	
Primary Language ~ Lengua materna:	

Physicians ~ Médicos:

Primary Care Physician ~ Médico principal:	Emergency Phone ~ Número de teléfono en caso de emergencia:
	Fax:
Current Specialty Physician ~ Médico especialista actual:	Emergency Phone ~ Número de teléfono en caso de emergencia:
Specialty ~ Especialidad:	Fax:
Current Specialty Physician ~ Médico especialista actual:	Emergency Phone ~ Número de teléfono en caso de emergencia:
Specialty ~ Especialidad:	Fax:
Anticipated Primary ED (preferred Emergency Room): La sala de Emergencia adonde probablemente vaya:	Pharmacy / Phone number ~ Farmacia / Número de teléfono:
Anticipated Tertiary Care Center (Hospital with highest level of care): El centro de atención especializada adonde probablemente vaya (Hospital con el más alto nivel de atención):	

Diagnoses/Past Procedures/Physical Exam ~ Diagnósticos / Procedimientos anteriores / Examen físico:

1.	Baseline physical findings ~ Resultados del examen físico inicial:
2.	
3.	Baseline vital signs ~ Signos vitales iniciales:
4.	
Synopsis (Summary) ~ Sinopsis (Resumen):	Baseline neurological status ~ Condición neurológica inicial:

*Consent for release of this form to health care providers ~ *Consentimiento para divulgar este formulario a proveedores de atención médica

Instrucciones para el Formulario de Información

La Academia Americana de Pediatría y el Colegio Americano de Médicos de Emergencia crearon un formulario nombrado el **Formulario de Información para Emergencias**. Usted puede utilizar este sencillo formulario para reunir toda la información sobre la salud de su niño con necesidades especiales de salud.

Después de que usted y el médico de su niño llenen el formulario, debe guardar copias de éste en los varios lugares donde su niño podría encontrarse, por ejemplo en la casa, en el centro de cuidado infantil, en la escuela, con la niñera, con los abuelos o con otros parientes, etcétera. En caso de emergencia, el Formulario de Información para Emergencias estará a la disposición de los médicos o del personal médico de emergencias si ellos lo necesitan.

Para llenar este importante formulario siga las siguientes instrucciones:

1. **LLÉNELO:** Empiece por llenar el formulario lo mejor que pueda. Lleve el formulario al consultorio de su médico o médico especialista y pídale que llene las partes incompletas del formulario.
2. **GUÁRDELO:** Guarde una (1) copia del formulario en cada uno de los siguientes lugares:
 - a. *Con los médicos:* En los archivos del consultorio de cada uno de los médicos del niño, incluso los médicos especialistas.
 - b. *En la sala de emergencia:* En los archivos de cada sala de emergencia local en donde es más probable que atiendan a su niño en caso de una emergencia.
 - c. *En la casa:* En la casa del niño, en un lugar en donde se pueda encontrar fácilmente, tal como sobre el refrigerador.
 - d. *En los vehículos:* En el vehículo de cada uno de los padres (por ejemplo, en la guantera)
 - e. *En el trabajo:* En el lugar de trabajo de cada uno de los padres
 - f. *En la bolsa/billetera:* En la bolsa o en la billetera de cada uno de los padres
 - g. *En la escuela o centro de cuidado infantil:* En los archivos de la escuela o el centro de cuidado infantil, por ejemplo en la oficina de la enfermera
 - h. *Con los abuelos u otros parientes:* En las casas de los parientes a quienes quizá el niño visite y en un lugar en donde se pueda encontrar fácilmente
 - i. *Con las cosas personales del niño:* Con las cosas personales del niño al estar viajando
 - j. *Con la persona con quien se pueden comunicar en caso de emergencia:* En la casa de la persona que se indica en el formulario como la persona con quien se pueden comunicar en caso de emergencia
3. **INSCRÍBALO:** Piense en inscribir a su niño en el sistema de MedicAlert®, si todavía no está inscrito. Envíe una copia del formulario a MedicAlert® y ellos lo pueden archivar en la base central de datos. El personal médico de emergencias tiene fácil acceso a la base de datos. Para más información sobre ese sistema y cómo registrarse, puede visitar al www.medicalert.org, llamar al 1-800-432-5378 ó mandar un correo electrónico al customer_service@medicalert.org. Cobran una cuota para utilizar el sistema MedicAlert®. Sin embargo, MedicAlert® ofrece “esponsorizaciones” que pagan la cuota para los solicitantes que remiten su solicitud con una carta, de un médico, enfermera o agencia de servicios sociales, la cual verifica que no pueden pagar la cuota.*
4. **ACTUALÍCELO:** Es muy importante que usted actualice el formulario cada 2 ó 3 años y después de cualquiera de los siguientes acontecimientos:
 - a. Cambios importantes en la condición de su niño
 - b. Una cirugía o procedimiento significativo
 - c. Cambios importantes en el plan de tratamiento
 - d. Cambio de doctor

* El Departamento Estatal de Servicios de Salud de Texas no promueve el sistema MedicAlert® y lo menciona para propósitos de información solamente.